

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

<p>Hosted & Sanctioned by: Swimming New Brunswick Sanction# 17818</p> <p>Location: Canada Games Aquatic Centre Union Street, Saint John, NB</p> <p>Meet Manager: Gary Losier: glosier@quispamsis.ca Pat Ketterling: swimnb@nb.aibn.com</p> <p>Head Official: Stephane Thibodeau Stephane Thibodeau sthibodeau67@gmail.com</p> <p>Entries: Email hy-tek entries will be accepted via SNC web upload only (www.swimmeet.ca). Entries due by: Friday June 26 2015 LATE ENTRIES WILL NOT BE ACCEPTED</p> <p>Entry Fees: \$50 flat fee. Entry limits are listed on page 13. Cheques only please (no cash accepted) Please make cheques payable to:Swimming New Brunswick</p> <p>The amount of fees due are based on the entries confirmed on Monday June 29 2015 at noon. Fees are due at the start of the warm-up at the first (Thursday) session.</p> <p>Facility Rules: The pool deck area is limited to the swimmers registered in the meet, registered coaches, and officials who are working the current session only. All others are asked to remain in the spectator seating area.</p> <p>Meet Rules: SNC rules will govern the meet SNC Warm-Up will be in effect FINA One-Start Rule in effect</p> <p>Coaches: All coaches must be fully registered with CSCTA</p>	<p>Hôte : Natation Nouveau-Brunswick Sanctionnée par : Natation Nouveau-Brunswick</p> <p>Endroit : Canada Games Aquatic Centre Union Street, Saint John, N.-B.</p> <p>Directeurs de la rencontre : Gary Losier : glosier@quispamsis.ca Pat Ketterling : swimnb@nb.aibn.com</p> <p>Directeur des officiels : Stephane Thibodeau sthibodeau67@gmail.com</p> <p>Inscriptions : Toutes les inscriptions devront être faites par le site de Natation Canada (www.swimmeet.ca). Seules les inscriptions avec le logiciel hy-tek seront acceptées. Date limite des inscriptions : vendredi 26 juin 2015. Les inscriptions tardives ne seront pas acceptées.</p> <p>Les frais d'inscription : Tarif forfaitaire de 50 \$. Limites d'inscription indiquées à la page 13. Veuillez payer par chèque uniquement, à l'ordre de Natation Nouveau-Brunswick</p> <p>Le montant dû est celui correspondant aux inscriptions faites le lundi 29 juin 2015 à midi. Les frais d'inscription doivent être payés avant le réchauffement de la première session (jeudi).</p> <p>Règlements à la piscine : Le bord de la piscine est limité aux nageurs, à leurs entraîneurs, aux officiels ainsi qu'aux organisateurs de la rencontre.</p> <p>Règlements de la rencontre : Les règlements de SNC seront en vigueur pour cette compétition. Les méthodes d'échauffement de SNC seront en vigueur. Les départs FINA seront en vigueur.</p> <p>Entraîneurs :</p>
--	--

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

<p>&SNC. There will be a coaches technical meeting on Thursday, July 02 2015 at 8:00am</p> <p>Eligibility: The qualifying standards and entry limits are attached on pages 11 - 15</p> <p>All swimmers must be members in good standing with SNC or a FINA affiliated country.</p> <p>Meet Format:</p> <ul style="list-style-type: none">All events will be swum as "Senior" seeded during prelims but broken out in the following age categories for finals/awards/points: 12 & Under 13 & 14 15 & Over <p><i>- A swimmer's age is determined as of the first day of the meet.</i></p> <ul style="list-style-type: none">All events will be swum as heats and finals with the following exception: 800m and 1500m freestyle and all relay events and Para events800m and 1500m Freestyle events will be swum alternating, fastest to slowest and seeded by time with the fastest heat of female 800m and male 1500m swimming at night.The 800m and 1500m Freestyles are scored and awarded separately by gender, but swum together seeded by time, except for the last heat which will be females for the 800 and males for the 1500. (The genders could be combined if there are empty lanes in the final and time is of a consideration.)To swim the 800m and the 1500m Freestyle, swimmers must have the East Coast Championships qualifying time. All ages - with a qualifying time in the 800m Freestyle or the 1500 Freestyle the swimmer may	<p>Tous les entraîneurs doivent être inscrits auprès de CSCTA et de SNC. Il y aura une réunion technique pour les entraîneurs le 2 juillet 2015 à 8 h</p> <p>Admissibilité : Les standards d'inscription et de qualification sont indiqués aux pages 11 - 15 Les nageurs doivent être inscrits auprès de SNC ou d'autres associations nationales de la FINA.</p> <p>Format de la rencontre :</p> <ul style="list-style-type: none">Toutes les épreuves seront nagées en ordre de temps lors des préliminaires et séparées par groupe d'âge pour les finales/récompenses/points : 12 ans et moins 13 et 14 ans 15 ans et plus <p>- L'âge du nageur sera celui du premier jour de la rencontre.</p> <ul style="list-style-type: none">Toutes les épreuves seront nagées par vagues et avec des finales (exceptions : 800m et 1500m libres, relais et épreuves para)Les épreuves 800m et 1500m libres seront nagées en commençant par les plus rapides. Cependant la vague la plus rapide des femmes au 800m et des hommes au 1500m sera nagée le soir.Les épreuves 800m et 1500m libres seront nagées selon les temps, mais les résultats seront départagés par groupes d'âge et par sexe à l'exception de la vague la plus rapide : 800m pour les femmes et 1500m pour les hommes. (Les sexes pourront être combinés s'il y a des couloirs libres ou si le temps est un facteur.)Pour nager le 800m et le 1500m libres, les nageurs doivent avoir le temps de qualification du Championnat de la Côte Est. Un nageur (tous les âges) avec un temps de qualification au 800m libre ou au 1500m libre peut nager l'autre distance sans preuve du temps.Les relais seront nagés en finales chronométrées; les 8 meilleurs pour les
---	--

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

<p>swim the alternate distance without proof of time.</p> <ul style="list-style-type: none">• Relays will be swum as timed finals; the top 8 ranked relays for the 12 & U and 13-14 age groups and the top 16 ranked for relays for 15 and over in each gender will swim during finals. All others will swim during prelims. Proof of time is required for all relay entries. Unproven times will be changed to 'No times'• Mixed relay teams will consist of two male and two female swimmers. Split times achieved in the Mixed relay cannot be used for records or entry times.• The 400m Freestyle & 400 I.M. will be swum fastest to slowest during prelims alternating genders with the top two heats being circle seeded.• There will be consolation finals in the 15 & Over age group, as long as there are a minimum of 12 swimmers entered, based on the numbers in the preliminary results. The consolation final will be swum before the final in each 15 & Over event.• There will be no deck entries and no exhibition swims. Time trials <i>may</i> be available at the discretion of meet management. <p>Proof of Times If the meet manager is unable to verify times using the SNC national system for events requiring proof of times you may be asked to email the meet manager a copy from Hy-tek Team Manager.</p> <p>Para Swimmers</p> <ul style="list-style-type: none">• All Para Swimmers (Sport Class 1-14) must hold a minimum Provincial Classification designation to be eligible to compete in the meet. Licensing and Classification	<p>nageurs de 12 ans et moins et de 13 et 14 ans; les 16 meilleurs pour les nageurs de 15 ans et plus, pour chaque sexe, seront nagés en finales. Tous les autres nageront dans les préliminaires La preuve de temps est nécessaire pour toutes les inscriptions pour les relays. Les relays sans preuve de temps seront changés à « aucun temps ».</p> <ul style="list-style-type: none">• Les relays mixtes doivent être composés de deux (2) hommes et deux (2) femmes. Les temps intermédiaires réalisés dans les épreuves de relays mixtes ne peuvent pas être enregistrés comme records ou temps d'engagement.• Les épreuves 400m libre et 400m QNI seront nagées des plus rapides aux plus lents en préliminaires en alternant les sexes; départ de type encerclé (<i>circle seeding</i>) pour les 2 groupes les plus rapides.• Il y aura une finale de consolation pour le groupe d'âge 15 ans et plus s'il y a au moins 12 nageurs inscrits dans cette épreuve lors des préliminaires. La finale de consolation sera nagée avant la finale de chacune des épreuves de la catégorie 15 ans et plus.• Aucune inscription sur le bord de la piscine et aucun nageur en démonstration ne sera accepté. Des essais de temps seront possibles à la discrétion du directeur de la rencontre. <p>Preuve de temps Si le directeur de la rencontre ne peut pas vérifier les temps pour les événements nécessitant une preuve de temps en utilisant le système de SNC, on pourrait vous demander d'envoyer, par courriel, une copie de Hy-tek Team Manager au directeur de la rencontre.</p> <p>Para-nageurs :</p> <ul style="list-style-type: none">• Tous les para-nageurs (S1-S14) doivent avoir une désignation de classification minimale provinciale pour pouvoir participer à cette compétition. L'information sur la licence et la classification est disponible à :
---	---

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

information is available at

<https://www.swimming.ca/ParaswimmingClassification>

- The Para Swimmers will be judged using the most current version of the IPC Swimming Rules and regulations
<http://www.paralympic.org/Swimming/Rules> or the SNC Rulebook with the technical rules updates provided in the SNC Para Swimming Newsletters.
- Sport Classes eligible for competition are S1-S10; S11-13 and S14.
- Para Swimming events are Open Age Group – no age restrictions.
- All Para Swimmer entries must include the swimmers classification numbers (i.e. S4SB3SM5) as part of their name.
- Swimmers may compete in integrated format heats and dedicated Para swimming finals. These swimmers can only compete in events they are classified in during the Para Swimming finals session; however they may swim in any event during prelims.
- Para events will be scored using the SNC IPC Point system.
- PARA swimmers may swim a maximum of six individual events; Note that they may swim the heats of the Para events; if they are eligible to swim in an able bodied final they may do so, however they must indicate to the meet manager which final they will swim in by the conclusion of heats.

Scratches:

The first scratch deadline, following each preliminary session shall be 30 minutes following the time the results have been posted. The last scratch deadline for Finals from prelims shall be 30 minutes before the scheduled start of the finals session. A \$20 penalty (to be paid immediately by the team) will be enforced during Finals. The team will be ineligible to swim until the penalty is paid. The swimmer that misses their swim during finals will not swim for the remainder of that session.

The meet management reserves the right to re-seed

<http://www.swimming.ca/ParaswimmingClassification>.

- Les para-nageurs seront jugés en utilisant la plus récente version des règlements de natation CIP
(<http://www.paralympic.org/Swimming/Rules>) ou du Livre des règlements SNC, en tenant compte des mises à jour sur les règles techniques fournies dans le bulletin de nouvelles SNC Para-natation.
- Les catégories admissibles pour cette compétition sont : S1-S10, S11-S13 et S14.
- Les épreuves de para-natation sont ouvertes aux groupes d'âge – sans restriction d'âge.
- Toutes les inscriptions des para-nageurs doivent inclure le numéro de classification des nageurs (ex. S4SB3SM5) attaché à leur nom.
- Les nageurs participeront à des finales de format intégré et consacrées aux athlètes de para-natation. Ces nageurs ne peuvent participer qu'aux épreuves où ils se sont classés durant la séance finale de para-natation. Toutefois, ils pourront participer à n'importe quelle épreuve durant les préliminaires.
- Le système de point de performance SNC CIP sera utilisé pour déterminer le classement dans les épreuves paras.
- Les para-nageurs peuvent participer à un maximum de 6 épreuves individuelles, Notez qu'ils peuvent participer aux vagues des épreuves paras. S'ils sont admissibles, ils peuvent participer à une finale pour athlètes non handicapés. Toutefois, ils doivent indiquer au directeur de la rencontre à quelle finale ils souhaitent participer après que les nageurs de tous les groupes (ou vagues) d'une épreuve ont terminé leur course.

PROCÉDURES POUR LES FORAITS :

Les premières biffures pour les préliminaires doivent être soumises au plus tard 30 minutes suivant l'affichage des résultats. Les biffures pour les finales doivent être soumises au plus tard 30 minutes avant le début de la session des finales. Une pénalité de 20 \$ (à payer immédiatement par l'équipe) sera en application lors des finales.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

400 IM, 400 Freestyle and 800/1500 Freestyle after the scratches are submitted. Meet management reserves the right to double lane slower heats should entry load be too heavy. As a courtesy please submit scratches as soon as possible to meet management for heats.

The meet will be run cardless, however, for distance events all swimmers are required to do a positive meet check-in. During finals, once an alternate is called, the "no show" is final. Time cards will be used for all relays and the 800 and 1500 Freestyle events.

Relay Rules:

Each club is allowed to enter two relay per event number as long as they meet them following criteria:

1. At least two (2) of the four (4) members are qualified, entered, and swim in that age group.
2. Swimmers must not move to a younger age group (from which they are entered) to fill up the relay. However, a swimmer may move to an older age group.
3. All swimmers must be legitimately entered in the meet in an individual event. SNC relay Rule (SNC 2.3.1) may be used for relays in the 15 and over age group only.
4. A swimmer may only swim once per event number, with an event defined as an individual relay race assigned a specified number in the program and consisting of one or more heats.

Additional relays may be entered by clubs with five (5), nine (9) or more swimmers qualified, entered, and swimming in the events age group. A maximum of two (2) relay team swimmers may move up from younger age groups. A maximum of two relays per event per team will score, these must be designated in advance

Relay cards must be submitted by the time

L'équipe ne pourra pas nager tant que la pénalité ne sera pas payée. Un nageur qui manque son épreuve lors des finales n'aura pas le droit de nager pour le reste de cette session.

Le directeur de la rencontre se réserve le droit de combiner ou de modifier des vagues de 400 QNI, 400 libre et 800/1500 libres après que les forfaits ont été soumises. Le directeur de la rencontre se réserve le droit d'avoir 2 nageurs par couloir pour les épreuves. Toutes les équipes devraient informer le directeur de la rencontre de leurs forfaits à temps, avant chaque session.

Cette rencontre est sans carte de temps. Cependant, pour les épreuves de longue distance, les nageurs sont priés de se rendre à la table du commis de course à temps et d'aviser de leur présence. Une fois qu'un substitut est nommé, la décision est définitive. Des cartes de temps seront utilisées pour toutes les épreuves de relais, 800m et 1500m.

Règlements pour les relais :

Chaque club peut inscrire deux équipes de relais par épreuve de relais, pourvu de respecter les règles suivantes :

1. Au moins deux (2) des quatre (4) nageurs doivent être qualifiés, doivent être inscrits et doivent nager dans ce groupe d'âge.
2. Les nageurs ne peuvent pas changer de groupe d'âge pour un groupe inférieur (que celui dans lequel ils sont inscrits) pour remplir un relai. Ils peuvent cependant aller dans un groupe d'âge supérieur.
3. Tous les nageurs doivent être officiellement inscrits à la rencontre dans une épreuve individuelle. La règle de relais SNC ne peut être utilisée que dans le groupe 15 ans et plus.
4. Un nageur peut seulement nager une fois par épreuve. Une épreuve étant définie comme un relai ayant un numéro spécifique du programme et consistant en une ou plusieurs vagues.

Un club peut s'inscrire à un relai supplémentaire si cinq (5) nageurs, neuf (9) nageurs ou plus sont

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

designated by meet management at the technical committee meeting. Changes to the names on the cards may be made up to 30 minutes before the relay is scheduled to start.

Exhibition non scoring relay teams may not swim in the finals, regardless of proven entry time

Official Split times

Meet management requires that any coach wishing to rely on a time achieved by the swimmer for an interval shorter than the total distance of the event shall so advise the Referee prior to the commencement of the **Session** in question

Scoring:

Scoring for individual/relay events:
50-30-20-15-14-13-12-11;
9-7-6-5-4-3-2-1 for consolation finals (where applicable).

Scoring for high point awards will be based on the individual event scoring system.

Awards:

There will be High Point Individual Awards for each Male / Female in each age group.

Medals will be awarded for first, second and third in individual & relay events.

Ribbons: 4th-8th place for individual events and relay events.

Top High Point Team will receive an award.

Swimmers of the Meet Male and Female, swimmers of the meet, (based on this year's FINA Points).

Officials/Timers

Officials from all clubs are encouraged to participate. Please send to our Officials' Coordinator, as soon as possible, a list of officials from your club who are willing to help. For each official, indicate name and level of certification. All officials wishing to be evaluated are requested to notify our Officials' Coordinator in advance.

qualifiés, inscrits et nagent dans les épreuves de leur groupe d'âge. Un maximum de deux (2) nageurs de l'équipe de relais peuvent monter dans un groupe d'âge supérieur. Un maximum de deux relais par épreuve par équipe va cumuler les points, ceux-ci doivent être désignés à l'avance

Les cartes relais doivent être présentées à l'heure désignée par le directeur de la rencontre lors de la réunion technique. Les modifications aux noms figurant sur les cartes peuvent être faites jusqu'à 30 minutes avant le relais.

Il ne peut y avoir de relais d'exhibition dans les finales, quel que soit le temps d'entrée prouvée.

Temps officiel sectionné :

Le directeur de la rencontre exige que tous les entraîneurs qui souhaitent s'appuyer sur un temps réalisé par un nageur pour un intervalle plus court que la distance totale de l'épreuve en informent l'arbitre avant le début de la session en question

Pointage :

Pointage pour les épreuves individuelles et les relais : 50-30-20-15-14-13-12-11;
9-7-6-5-4-3-2-1 pour les finales de consolation (lorsqu'applicable). Le meilleur pointage sera calculé à partir du système de pointage individuel.

Récompenses :

Il y aura une récompense pour la nageuse et le nageur **ayant le plus de points** pour chaque groupe d'âge.

Médailles :

Des médailles seront attribuées pour les 1^{es}, 2^{es} et 3^{es} places dans les épreuves individuelles et les relais.

Rubans : Des rubans sont attribués pour les 4^{es}, 5^{es}, 6^{es}, 7^{es} et 8^{es} places dans les épreuves individuelles et les relais.

L'équipe avec le plus de points recevra une récompense.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

<p>Please submit names of interested Officials to:</p> <p>Officials' Coordinator: Larry Breau larbreau@nb.sympatico.ca</p> <p>Cantine: A canteen will be available in the Captains room. Restaurants and shops accessible by pedway.</p> <p>Accommodations: Please see the attached Accommodations sheet</p> <p>Merchandise: Please see the attached merchandise sheet</p> <p><i>Allergy Alert</i> PLEASE NOTE: No peanuts or peanut products are permitted at the meet due to some swimmers being severely allergic.</p>	<p>Nageurs de la compétition : La nageuse et le nageur ayant accumulé le plus de points FINA (basé sur les points FINA de cette saison).</p> <p>Officiels/chronométrateurs : Les officiels de tous les clubs sont bienvenus. Tous ceux qui souhaitent participer ou être évalués doivent en informer notre coordinateur des officiels, à l'avance. Veuillez indiquer votre nom et votre niveau d'officiel à :</p> <p>Coordinateur des officiels : Larry Breau larbreau@nb.sympatico.ca</p> <p>Cantine : Une cantine sera disponible à la « Captains room ». Plusieurs restaurants et magasins sont accessibles par le passage piétonnier.</p> <p>Hébergement : Veuillez consulter la liste ci-jointe.</p> <p>Marchandises : Veuillez consulter la liste des marchandises ci-jointe.</p> <p><i>Attention allergie</i> S.V.P., n'apportez pas de produits contenant des arachides et/ou autres noix sur le bord de la piscine ou dans les vestiaires. Des nageurs ont des allergies graves.</p>
--	---

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Event List - Thursday / Jeudi

PRELIMINARIES Thursday July 02 2015/ jeudi 02 juillet 2015				
Warm ups : 7:30 am		Heats : 9:00 am		
Réchauffement : 7 h 30		Préliminaires : 9 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
1	Open-Ouvert	50m Freestyle / Libre	Open	2
3	Open - Ouvert	200m Breastroke - Brasse	Open	4
5	Open - Ouvert	100m Backstroke /Dos	Open	6
Pause de 15 minute Break				
7	Open - Ouvert	1500m Freestyle / Libre*	-	-
-	-	800m Freestyle / Libre*	Open	10
11	12 & U	4 x 100 Freestyle Mixed Relay/ Relais mixtes Libre**	12 & U	
13	13 & 14	4 x 100 Freestyle Mixed Relay / Relais Libre**	13 & 14	
15	15 & O	4 x 100 Freestyle Mixed Relay / Relais mixtes Libre**	15 & O	
*Will be swum fastest to slowest, alternating gender, fastest heats will swim during finals.				
*Sera nagé du plus rapide au plus lent en alternant les sexes. Les vagues les plus rapides seront nagées en finales.				
**Fastest heats of relays will swim during finals (fastest 2 heats of the 15 & O)				
**Les vagues plus rapides des relais seront nagées en finales (les deux vagues les plus rapides des 15&O).				
FINALS / FINALES				
Thursday July 02 2015/ jeudi 02 juillet 2015				
Warm Up : 4 :00pm		Finals 5 :00pm		
Réchauffement : 16 h		Finales : 17 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
-	-	800m Freestyle / Libre	Top / Meilleur 8	10
1	12 & U	50m Freestyle / Libre	12 & U	2
1	13 & 14	50m Freestyle / Libre	13 & 14	2
1	15 & O	50 m Freestyle / Libre	15 and O	2
101	Open PARA	50m Freestyle / Libre	Open PARA	102
3	12 & U	200m Breastroke / Brasse	12 & U	4
3	13 & 14	200m Breastroke / Brasse	13 & 14	4
3	15 & O	200m Breastroke / Brasse	15 & O	4
5	12 & U	100m Backstroke / Dos	12 & U	6
5	13 & 14	100m Backstroke / Dos	13 & 14	6
5	15 & O	100m Backstroke / Dos	15 & O	6
105	Open PARA	100 Back/Dos	Open PARA	106
7	Top /Meilleure 8	1500m Freestyle / Libre	-	-
Pause de 15 minutes Break				
11	12 & U	4x 100m FR Mixed Relay	12 & U	
13	13 & 14	4 x 100m FR Mixed Relay	13 & 14	
15	15 & O	4 x 100 FR Mixed Relay	15 & O	

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Event List - Friday /Vendredi

PRELIMINARIES Friday July 03 2015/ Vendredi 03 juillet 2015				
Warm ups : 7:30 am Réchauffement : 7 h 30		Heats : 9:00 am Préliminaires : 9 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
17	Open / Ouvert	100m Breastroke / Brasse	Open / Ouvert	18
19	Open / Ouvert	200m Freestyle / Libre	Open / Ouvert	20
21	Open / Ouvert	50m Butterfly / Papillon	Open	22
Pause de 15 minute Break				
23	Open / Ouvert	400m IM / QNI*	Open	24
25	12 & U	4 x 100m Freestyle Relay / Relais Libre**	12 & U	26
27	13 & 14	4 x 100m Freestyle Relay / Relais Libre**	13 & 14	28
29	15 & O	4 x 100m Freestyle Relay / Relais Libre**	15 & O	30
*Will be swum fastest to slowest, alternating gender. *Sera nagé du plus rapide au plus lent en alternant les sexes. **Fastest heats of relays will swim during finals (fastest 2 heats of the 15 & O) **Les vagues les plus rapides des relais seront nagées en finales (les deux vagues les plus rapides des 15&O).				
FINALS / FINALES				
Friday July 03 2015/ Vendredi 03 juillet 2015				
Warm Up : 4:00pm Réchauffement : 16 h		Finals 5:00pm Finales : 17 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
17	12 & U	100m Breastroke / Brasse	12 & U	18
17	13 & 14	100m Breastroke / Brasse	13 & 14	18
17	15 & O	100m Breastroke / Brasse	15 & O	18
117	Open PARA	100 m Breastroke /Brasse	Open PARA	118
19	12 & U	200m Freestyle / Libre	12 & U	20
19	13 & 14	200 Freestyle / Libre	13 & 14	20
19	15 & O	200m Freestyle / Libre	15 & O	20
21	12 & U	50 m Butterfly / Papillon	12 & U	22
21	13 & 14	50m Butterfly / Papillon	13 & 14	22
21	15 & O	50m Butterfly / Papillon	15 & O	22
121	Open PARA	50m Butterfly / Papillon	Open PARA	122
23	12 & U	400m IM / QNI	12 & U	24
23	13 & 14	400m IM / QNI	13 & 14	24
23	15 & O	400m IM / QNI	15 & O	24
Pause de 15 minutes Break				
25	12 & U	4 x 100 Freestyle Relay / Relais	12 & U	26
27	13 & 14	4 x 100 Freestyle Relay/Relais	13 & 14	28
29	15 & O 4	4 x 100 Freestyle Relay / Relais	15 & O	30

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Event List - Saturday /Samedi

PRELIMINARIES Saturday July 04 2015/ Samedi 04 juillet 2015				
Warm ups : 7:30 am		Heats : 9:00 am		
Réchauffement : 7 h 30		Préliminaires : 9 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
31	Open	200m Backstroke / Dos	Open	32
33	Open	50m Breastroke / Brasse	Open	34
35	Open	100m Butterfly / Papillon	Open	36
Pause de 15 minute Break				
37	Open	400m Freestyle/Libre*	Open	38
39	12 & U	4x100m Medley Relay/QN Relais**	12 & U	40
41	13 & 14	4x100m Medley Relay/QN Relais**	13 & 14	42
43	15 & O	4x100m Meley Relay/QN Relais**	15 & O	44
<p>*Will be swum fastest to slowest, alternating gender top two heats will be circle seeded * Sera nagé du plus rapide au plus lent en alternant les sexes. Les deux meilleures vagues seront de type encerclé. **Fastest heats of relays will swim during finals (fastest 2 heats of the 15 & O) ** Les vagues les plus rapides des relais seront nagées en finales (les deux vagues les plus rapides des 15&O).</p>				
FINALS / FINALES				
Saturday July 04 2015/ Samedi 04 juillet 2015				
Warm Up : 4:00pm		Finals 5:00pm		
Réchauffement : 16 h		Finales : 17 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
31	12 & U	200m Backstroke / Dos	12 & U	32
31	13 & 14	200m Backstroke / Dos	13 & 14	32
31	15 & O	200m Backstroke	15 & O	32
131	Open PARA	50m Breastroke / Brasse	Open PARA	132
33	12 & U	50m Breastroke / Brasse	12 & U	34
33	13 & 14	50m Breastroke / Brasse	13 & 14	34
33	15 & O	50m Breastroke / Brasse	15 & O	34
35	12 & U	100m Butterfly / Papillon	12 & U	36
35	13 & 14	100m Butterfly / Papillon	13 & 14	36
35	15 & O	100m Butterfly / Papillon	15 & O	36
37	12 & U	400m Freestyle / Libre	12 & U	38
37	13 & 14	400m Freestyle / Libre	13 & 14	38
37	15 & O	400m Freestyle / Libre	15 & O	38
Pause de 15 minute Break				
39	12 & U	4 x 100m Medley/ QN Relay	12 & U	40
41	13 & 14	4 x 100m Medley / QN Relay	13 & 14	42
43	15 & O	4 x 100m Medley/ QN Relay	15 & O	44

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Event List - Sunday /Dimanche

PRELIMINARIES Sunday July 05 2015/ dimanche 05 juillet 2015				
Warm ups : 7:30 am Réchauffement : 7 h 30		Heats : 9:00 am Préliminaires : 9 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
45	Open	200m Butterfly /Papillon	Open	46
47	Open	100m Freestyle / Libre	Open	48
49	Open	200m IM / QNI	Open	50
51	Open	50m Backstroke / Dos	Open	52
Pause de 15 minute Break				
9	Open	800m Freestyle / Libre*	-	-
-	-	1500m Freestyle / Libres*	Open	8
*Will be swum fastest to slowest, alternating gender, fastest heats will swim during finals. * Sera nagé du plus rapide au plus lent en alternant les sexes. Les vagues les plus rapides des relais seront nagées en finales.				
FINALS / FINALES				
Sunday July 05 2015/ dimanche 05 juillet 2015				
Warm Up : 4:00pm Réchauffement : 16 h		Finals 5:00pm Finales : 17 h		
Female	Age Group	Event	Age Group	Male
-	-	1500m Freestyle / Libre	Top / Meilleur 8	8
45	12 & U	200m Butterfly / Papillon	12 & U	46
45	13 & 14	200m Butterfly / Papillon	13 & 14	46
45	15 & O	200m Butterfly / Papillon	15 & O	46
47	12 & U	100m Freestyle / Libre	12 & U	48
47	13 & 14	100m Freestyle / Libre	13 & 14	48
47	15 & O	100m Freestyle / Libre	15 & O	48
147	Open PARA	100m Freestyle/Libre	Open/ PARA	148
49	12 & U	200m IM / QNI	12 & U	50
49	13 & 14	200m IM / QNI	13 & 14	50
49	15 & O	200m IM / QNI	15 & 0	50
51	12 & U	50m Backstroke / Dos	12 & U	52
51	13 & 14	50m Backstroke / Dos	13 & 14	52
51	15 & O	50m Backstroke / Dos	15 & O	52
Pause de 15 minute Break				
9	Top / Meilleure 8	800m Freestyle / Libres	-	-
Pause de 15 Minute Break				
53	12 & U	4 x 200m Free Relay / Relais	12 & U	54
55	13 & 14	4 x 200m Free Relay / Relais	13 & 14	56
57	15 & O	4 x 200m Free Relay / Relais	15 & O	58

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

2014-2015 East Coast Championships - FEMALE Qualifying Standards												
Long Course						Event	Short Course					
12&-	13	14	15	16	17&+		17&+	16	15	14	13	12&-
			31.44	30.60	30.27	50 Free	29.51	29.84	30.67			
			1:08.67	1:06.01	1:05.30	100 Free	1:03.68	1:04.37	1:07.00			
2:50.00	2:37.91	2:30.73	2:27.11	2:23.61	2:22.05	200 Free	2:18.59	2:20.11	2:23.44	2:27.01	2:33.95	2:45.78
6:00.24	5:36.16	5:19.10	5:09.33	5:03.50	5:00.22	400 Free	4:52.76	4:55.96	5:01.67	5:11.19	5:27.79	5:51.33
12:27.59	11:36.63	11:00.23	10:44.11	10:27.43	10:20.65	800 Free	10:05.19	10:11.80	10:28.11	10:43.73	11:19.30	12:08.92
24:27.47	22:47.44	21:36.05	21:03.89	20:32.79	20:19.46	1500 Free	19:46.27	19:59.23	20:32.33	21:03.73	22:13.26	23:50.84
			37.00	35.85	35.46	50 Back	34.59	34.97	36.11			
			1:17.89	1:15.63	1:14.81	100 Back	1:12.97	1:13.77	1:16.00			
			2:48.00	2:43.93	2:42.16	200 Back	2:38.16	2:39.89	2:43.89			
			41.00	39.67	39.24	50 Breast	38.27	38.69	40.00			
			1:28.89	1:26.34	1:25.41	100 Breast	1:23.35	1:24.26	1:26.67			
			3:10.89	3:05.57	3:03.57	200 Breast	2:59.03	3:00.98	3:06.22			
			34.67	32.90	32.54	50 Fly	31.78	32.13	33.89			
			1:14.11	1:12.13	1:11.35	100 Fly	1:09.62	1:10.38	1:12.33			
			2:45.44	2:41.53	2:39.78	200 Fly	2:35.89	2:37.60	2:41.33			
3:13.01	3:01.40	2:53.45	2:48.56	2:43.72	2:41.95	200 IM	2:37.95	2:39.67	2:44.44	2:49.15	2:56.86	3:08.19
6:50.24	6:25.47	6:08.14	5:59.44	5:51.15	5:47.35	400 IM	5:38.70	5:42.40	5:50.56	5:58.98	6:15.93	6:40.00

2014-2015 East Coast Championships - MALE Qualifying Standards												
Long Course						Event	Short Course					
12&-	13	14	15	16	17&+		17&+	16	15	14	13	12&-
			29.04	28.37	27.46	50 Free	26.81	27.72	28.38			
			1:03.34	1:01.63	1:00.00	100 Free	58.49	1:00.11	1:01.70			
2:54.19	2:39.76	2:27.34	2:18.30	2:14.67	2:11.46	200 Free	2:07.43	2:11.30	2:14.90	2:23.73	2:35.86	2:49.94
6:07.74	5:37.28	5:12.32	4:56.44	4:48.80	4:43.46	400 Free	4:36.43	4:41.63	4:49.10	5:04.52	5:28.88	5:58.58
12:54.97	11:50.77	10:50.73	10:15.89	10:05.43	9:56.76	800 Free	9:41.84	9:50.33	10:03.84	10:34.46	11:33.02	12:35.61
24:40.52	22:37.87	21:06.21	20:00.77	19:37.83	19:03.03	1500 Free	18:44.49	19:08.37	19:30.85	20:34.58	22:24.02	24:03.61
			34.19	33.15	32.43	50 Back	31.68	32.28	33.42			
			1:12.88	1:10.54	1:08.86	100 Back	1:07.14	1:08.80	1:11.12			
			2:34.96	2:32.07	2:29.62	200 Back	2:25.95	2:28.04	2:31.12			
			37.48	36.85	36.43	50 Breast	35.57	35.98	36.60			
			1:22.85	1:20.65	1:17.62	100 Breast	1:15.68	1:18.70	1:20.88			
			3:00.49	2:54.78	2:51.46	200 Breast	2:47.24	2:50.43	2:56.00			
			31.45	30.76	29.95	50 Fly	29.19	30.00	30.68			
			1:09.59	1:07.72	1:05.84	100 Fly	1:04.22	1:06.09	1:07.95			
			2:38.79	2:35.65	2:32.32	200 Fly	2:28.54	2:30.98	2:34.85			
3:18.06	3:01.66	2:47.57	2:38.58	2:33.91	2:30.05	200 IM	2:26.38	2:30.11	2:34.63	2:43.39	2:57.16	3:13.16
7:06.58	6:31.24	5:55.48	5:37.42	5:28.91	5:22.38	400 IM	5:14.38	5:20.76	5:29.10	5:46.67	6:21.54	6:54.00

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Entry limits/Limite d'inscription

Swimmers may qualify for East Coast Championships using either short OR long course times. Les nageurs peuvent se qualifier pour les Championnats de la Côte Est avec un temps en bassin de 25m ou 50m
14&U – Require either a 200 or 400 IM time <u>and</u> a 200, 400, 800, or 1500 Freestyle time to enter the meet. Swimmers may then choose any events up to 6 (six) except for 800 & 1500 free 14 & U – doivent avoir un temps au 200m ou au 400m QNI et un temps au 200m, au 400m, au 800m ou au 1500m pour prendre part à la compétition. Les nageurs peuvent choisir 6 (six) épreuves parmi toutes les épreuves, sauf, le 800m et le 1500m libre.
15& O – require one qualifying time to compete, then get up to 5 bonus swims excluding the 800/1500 free 15 & O – doivent avoir un temps de qualification pour concourir et ont droit à 5 (cinq) autres épreuves, sauf le 800m et le 1500m libre.
All ages - Must attain the QT in 800 or 1500 Freestyle to be eligible to swim the event at East Coast Championships. If attain the QT in 800 or 1500 then can swim the alternate distance without proof of time. Tous les groupes d'âge - S'ils ont atteint le temps de qualification pour le 800m ou le 1500m libre, ils peuvent nager l'autre distance sans preuve de temps.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

2014-2016 Para East Coast Standards / WOMEN Long Course Meters

	S1 SB1 SM1	S2 SB2 SM2	S3 SB3 SM3	S4 SB4 SM4	S5 SB5 SM5	S6 SB6 SM6	S7 SB7 SM7	S8 SB8 SM8	S9 SB9 SM9	S10 SM10	S11 SB11 SM11	S12 SB12 SM12	S13 SB13 SM13	S14 SB14 SM14
50 Free	4:10.70	2:43.30	2:19.15	1:41.20	1:28.55	1:09.57	0:56.93	0:51.86	0:45.54	0:44.28	0:56.93	0:49.34	0:45.54	0:45.54
100 Free	7:35.40	5:28.90	4:38.30	3:35.05	3:09.75	2:19.15	2:00.17	1:53.85	1:41.20	1:34.87	2:06.50	1:53.85	1:47.52	1:41.20
200 Free	14:47.80	9:52.25	8:49.00	7:38.85	6:19.50									3:33.90
400 Free						10:04.90	9:29.25	9:16.60	8:13.35	7:48.05	9:29.25	8:51.30	8:26.00	
50 Back	3:47.70	2:44.45	2:31.80	1:53.85	1:41.20									
100 Back						2:44.45	2:31.80	2:19.15	2:06.50	1:53.85	2:31.80	2:19.15	2:06.50	2:06.50
50 Breast	4:25.65	3:22.40	2:31.80											
100 Breast				3:47.70	3:35.05	3:22.40	2:57.10	2:31.80	2:19.15		2:57.10	2:31.80	2:19.15	2:19.15
50 Fly	3:09.75	2:57.10	2:31.80	2:19.15	2:06.50	1:34.87	1:15.90							
100 Fly								2:31.80	2:19.15	2:06.50	2:31.80	2:19.15	2:06.50	2:19.15
150 IM	8:13.35	7:54.37	7:35.40	6:19.50										
200 IM					7:35.40	6:19.50	5:28.90	5:03.60	4:13.00	4:00.35	5:03.60	4:50.95	4:25.65	4:13.00

PARA swimmers may swim a maximum of six individual events; the five PARA events offered and one other Paralympic event. Note that they may swim the heats of the Para events; if they are eligible to swim in an able bodied final they may do so, however they must indicate to the meet manager which final they will swim in by the conclusion of heats. / Les para-nageurs peuvent participer à un maximum de 6 épreuves individuelles, soit les 5 épreuves paras offertes et une autre épreuve paralympique. Notez qu'ils peuvent participer aux vagues des épreuves paras. S'ils sont admissibles, ils peuvent participer à une finale pour athlètes non handicapés. Toutefois, ils doivent indiquer au directeur de la rencontre à quelle finale ils souhaitent participer après que les nageurs de tous les groupes (ou vagues) d'une épreuve ont terminé leur course.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

2014-2016 Para East Coast Standards / MEN Long Course

	S1 SB1 SM1	S2 SB2 SM2	S3 SB3 SM3	S4 SB4 SM4	S5 SB5 SM5	S6 SB6 SM6	S7 SB7 SM7	S8 SB8 SM8	S9 SB9 SM9	S10 SM10	S11 SB11 SM11	S12 SB12 SM12	S13 SB13 SM13	S14 SB14 SM14
50 Free	3:22.40	2:06.50	1:41.20	1:28.55	1:09.57	0:56.93	0:45.54	0:44.28	0:40.48	0:39.21	0:50.60	0:44.28	0:40.48	0:40.48
100 Free	6:19.50	4:25.65	3:47.70	3:09.75	2:31.80	2:00.17	1:47.52	1:41.20	1:28.55	1:23.49	1:41.20	1:34.87	1:28.55	1:28.55
200 Free	12:39.00	8:49.00	6:47.10	6:19.50										3:08.60
400 Free					12:11.40	8:51.30	8:26.00	8:13.35	7:35.40	7:22.75	8:51.30	8:00.70	7:38.85	
50 Back	3:22.40	2:31.80	2:06.50	1:41.20	1:15.90									
100 Back						2:19.15	2:06.50	2:00.17	1:41.20	1:37.75	2:19.15	2:06.50	1:53.85	1:41.20
50 Breast	4:10.70	2:31.80	2:06.50											
100 Breast				2:57.10	2:50.78	2:44.45	2:31.80	2:06.50	1:48.79		2:31.80	2:06.50	1:53.85	1:48.79
50 Fly	2:31.80	2:19.15	1:53.85	1:41.20	1:28.55	1:09.57	0:56.93							
100 Fly								2:00.17	1:41.20	1:34.30	2:06.50	1:47.52	1:41.20	1:41.20
150 IM	7:35.40	6:57.45	6:19.50	5:03.60										
200 IM					6:19.50	5:03.60	4:25.65	4:13.00	3:47.70	3:35.05	4:38.30	4:13.00	3:47.70	3:47.70

PARA swimmers may swim a maximum of six individual events; the five PARA events offered and one other Paralympic event. Note that they may swim the heats of the Para events; if they are eligible to swim in an able bodied final they may do so, however they must indicate to the meet manager which final they will swim in by the conclusion of heats. / Les para-nageurs peuvent participer à un maximum de 6 épreuves individuelles, soit les 5 épreuves paras offertes et une autre épreuve paralympique. Notez qu'ils peuvent participer aux vagues des épreuves paras. S'ils sont admissibles, ils peuvent participer à une finale pour athlètes non handicapés. Toutefois, ils doivent indiquer au directeur de la rencontre à quelle finale ils souhaitent participer après que les nageurs de tous les groupes (ou vagues) d'une épreuve ont terminé leur course.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

November 25, 2014

SWIMMING CANADA

COMPETITION WARM-UP SAFETY PROCEDURES

Meet Management for all sanctioned Canadian swimming competition must ensure the following safety procedures are applied. It is incumbent on coaches, swimmers, and officials to comply with these procedures during all scheduled warm-up periods. Coaches are requested to encourage swimmers to cooperate with Safety Marshals.

GENERAL WARM-UP:

- Swimmers must enter the water **FEET FIRST** in a cautious manner, entering from a start or turn end only and from a standing or sitting position.
- Running on the pool deck and running entries into the pool tank are prohibited.
- Meet Management may designate the use of sprint or pace lanes during the scheduled warm-up time. Any such lane usage must be communicated either in pre-competition handout, announcement or deck signage.
- Diving starts shall be permitted only in designated sprint lanes.
- Only one-way swimming from the start end of sprint lanes is permitted.
- Notices or barriers must be placed on starting blocks to indicate no diving during warm-up.

EQUIPMENT:

- Kick Boards, Pull-Buoys, Ankle Bands, and Snorkels are permitted for use in the scheduled warm-up time.
- Meet Management may permit use of tubing or cord assisted sprinting in designated lanes and during specific times of the warm-up only. Coaches are responsible for equipment reliability and use.
- Hand paddles, drag chutes, and flippers / fins are not permitted during any warm-up at any time.

VIOLATIONS:

- Swimmers witnessed by a Safety Marshal diving or entering the water in a dangerous fashion will be removed without warning from their first event following the warm-up period in which the violation occurred.
- In the case of a second offense during the same competition the swimmer will be removed from the competition in its entirety. A provincial disciplinary action or report may be filed.

SAFETY MARSHALS:

- The Safety Marshal is a trained position designated by Meet Management. Safety Marshals shall:
- Be visible by safety vest
- Be situated at each end of the competition tank and when applicable, similarly situated in designated warm-up tanks when pre-competition warm-ups are scheduled.
- Actively monitor all scheduled warm-up periods.
- Ensure participants comply with warm-up safety procedures and report violations to the Referee.

PARA-SWIMMER NOTIFICATION:

Coaches are requested to notify Safety Marshals of any Para-swimmers participating in warm-ups where necessary and at the coach's discretion.

The following statement must appear in all Swimming Canada sanctioned meet information and posted notices:
“SWIMMING CANADA WARM-UP COMPETITION SAFETY PROCEDURES WILL BE IN EFFECT AT THIS MEET.”

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Le 27 juin 2014

PROCÉDURES DE SÉCURITÉ POUR L'ÉCHAUFFEMENT EN COMPÉTITION DE NATATION CANADA

La direction de la compétition pour toutes les compétitions sanctionnées de natation canadienne doit s'assurer que les procédures de sécurité sont appliquées. Les entraîneurs, les nageurs et les officiels sont responsables de respecter ces procédures pendant toutes les périodes d'échauffement prévues. On demande aux entraîneurs d'encourager les nageurs à coopérer avec les contrôleurs de la sécurité.

ÉCHAUFFEMENT GÉNÉRAL:

- Les nageurs doivent entrer dans l'eau **LES PIEDS LES PREMIERS** d'une manière prudente, en n'entrant qu'à une extrémité de départ ou de virage et à partir d'une position debout ou assise.
- Courir sur le bord de la piscine ou les entrées en courant dans le bassin de la piscine sont interdits.
- La direction de la compétition peut désigner l'utilisation de couloirs de vitesse ou de rythme pendant la période d'échauffement. Une telle utilisation du couloir doit être communiquée par un avis pré-compétition, une annonce ou une affiche sur le bord de la piscine.
- Les départs en plongeant ne sont permis que dans les couloirs désignés de vitesse.
- De la natation à sens unique seulement à partir de l'extrémité de départ dans les couloirs de vitesse est permis.
- Des avis ou des barrières doivent être placés sur les blocs de départ pour indiquer qu'il n'y a pas de plongeon pendant l'échauffement.

ÉQUIPEMENT:

- Les planches de battement, les bouées de traction, les bandes de chevilles et les tubas peuvent être utilisés au cours de la période d'échauffement prévue.
- La direction de la compétition peut permettre l'utilisation de la vitesse aidée d'un tube ou d'une corde dans les couloirs désignés et pendant les périodes spécifiques d'échauffement uniquement. Les entraîneurs sont responsables de la fiabilité et de l'utilisation de l'équipement.
- Les palettes, les poches de retenue et les palmes ne sont pas permises pendant aucun moment de l'échauffement.

VIOLATIONS:

- Les nageurs qui sont vus par un contrôleur de la sécurité en train de plonger ou d'entrer dans l'eau d'une manière dangereuse seront retirés sans avertissement de leur première épreuve après la période d'échauffement au cours de laquelle la violation s'est produite.
- Dans le cas d'une deuxième faute pendant la même compétition, le nageur sera retiré de la compétition au complet. Une sanction disciplinaire provinciale ou un rapport peut être rempli.

CONTRÔLEUR DE LA SÉCURITÉ:

Le contrôleur de la sécurité est un poste avec une formation désigné par la direction de la compétition. Les contrôleurs de la sécurité doivent:

- Être visibles en portant une veste de sécurité
- Être situés à chaque extrémité du bassin de compétition et, quand c'est applicable, être situés de la même manière dans les bassins d'échauffement désignés quand des échauffements pré-compétition sont prévus.
- Surveiller activement toutes les périodes prévues d'échauffement dans le bassin de compétition.
- Assurer que les participants respectent les procédures de sécurité lors de l'échauffement et rapporter les violations au juge-arbitre.

AVIS À PROPOS DES PARANAGEURS:

On demande aux entraîneurs d'aviser les contrôleurs de la sécurité s'il y a des paranageurs qui participent à l'échauffement quand c'est nécessaire et à la discrétion de l'entraîneur.

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

La déclaration suivante doit apparaître dans tous les dossiers d'information des compétitions sanctionnées de Natation Canada et les avis affichés:

**«LES PROCÉDURES DE SÉCURITÉ DE NATATION CANADA POUR LES ÉCHAUFFEMENTS DES
COMPÉTITIONS SERONT EN VIGUEUR DANS CETTE COMPÉTITION»**

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Hotel Information

Accommodations/Hébergement

Connected by Pedway (10 min walk indoors) Indoor parking available
Relié par un Pedway (10 minutes de marche à l'intérieur) stationnement a l'intérieur disponible

Hilton Hotel **NO VACANCY**
1 Market Square
Saint John, NB
506-693-8484 or 1-800-Hiltons

Delta Brunswick
39 King Street
Saint John, NB E2L 4W3
506-648-1981 or 1-800-268-1133

Short Drive away (15 min or less)
Situé à 15 minutes en auto

Hotel Courtenay Bay
350 Haymarket Square
Saint John, NB E2L 3P1
506-657-3610 or 1-866-612-9700

The Fort Howe Hotel
10 Portland Street
Saint John, NB
506-657-7320 or 1-800-943-0033

Holiday Inn Express Hotel and Suites
400 Main Street
Saint John, NB
506-642-2622 or 1-800-465-4329

Chateau Saint John
369 Rockland Road
Saint John
1-877-772-4040
chateau@chateausaintjohn.ca

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

EVENT MERCHANDISE



July 02 - 05 / Du 2 au 5 juillet 2015
St-John's, New Brunswick / Nouveau Brunswick

1

T-shirt - 100% cotton Short Sleeve T
Athletic Heather, Navy & Cardinal Red
SIZES - Adult small - XL and Youth L - Youth XL
\$20.00 ea. / Taxes included / Front Print Only

2

Long Sleeve T-shirt - 100% cotton
Adult sizes - Navy, Heather Black & Athl. Heather
Youth sizes - Navy, Black & Athl. Heather
SIZES - Adult small - XL and Youth L - Youth XL
\$28.00 ea. / Taxes included / Front and sleeve print

3

Hoodie Sweatshirt - Heavy Blend
Maroon, Navy & Sport Grey
SIZES - Adult small - XL and Youth L - Youth XL
\$42.00 ea. / Taxes included / Front and sleeve print

4

Sweat Pants (elasticized legs) - Heavy Blend
Sport Grey, Navy, & Red
SIZES - Adult small - XL and Youth L - Youth XL
\$30.00 ea. / Taxes included / Left Upper thigh print

ORDER YOURS by e-mail:
swimnb@nb.aibn.com (Pat Ketterling)
www.colourproclothing.ca for sizing charts.

Colour Pro and Swimming NB are not responsible for sizing errors resulting from incorrect orders.



CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Order deadline June 17 at 5 :00pm

Sizes	Short Sleeve				Long Sleeve				Hoodies				Sweat Pants			
	Athletic Heather	Navy	Cardinal Red	\$20 Tax included	Athletic Heather	Navy	Heather Black	\$28 Tax included	Sport Grey	Navy	Maroon	\$42	Red	Navy	grey	\$30 Tax included
Adult																
S				\$20				\$28				\$42				\$30
M				\$20				\$28				\$42				\$30
L				\$20				\$28				\$42				\$30
XL				\$20				\$28				\$42				\$30
Youth	Athletic Heather	Navy	Cardinal Red	\$20 Tax included	Athletic Heather	Navy	Black	\$28	Sport Grey	Navy	Maroon	\$42	Red	Navy	grey	\$30
L				\$20				\$28				\$42				\$30
XL				\$20				\$28				\$42				\$30
				\$20				\$28				\$42				\$30
				\$20				\$28				\$42				\$30
				\$20				\$28				\$42				\$30
Total				\$				\$				\$				\$

Club Name:

Club Contact:

Phone:

Email:

Total items ordered:

Total Monies Owed:

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)

Du 2 au 5 juillet 2015

EAST COAST LONG COURSE CHAMPIONSHIPS

July 02 - 05 2015

Email Orders to : swimnb@nb.aibn.com

Order deadline: All order must be received by **June 17 2015** Sorry no late orders will be accepted.

We request that each team submit only **one order per team.** Individual parent orders will not be accepted. Orders will be confirmed by email. If you do not receive a confirmation email, we have not received your order. Any revisions to your original order must be made by resubmitting the revised order form.

Team orders should be picked up Thursday July 2 2015 in the multipurpose room of the Aquatic center by team designate

Please submit one cheque per order made out to **Swimming New Brunswick** when picking up orders.

Order deadline: All order must be received by **June 17 2015**

CHAMPIONNAT DE LA CÔTE EST (50m)
Du 2 au 5 juillet 2015